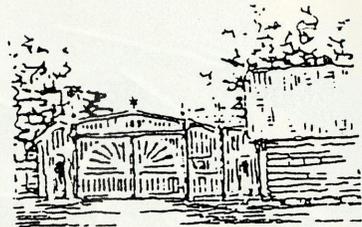


Amicale des Anciens de Tambow

(Affiliée à la Fédération des Enrôlés de Force)

Journée commémorative an 52. Generalversammlung



Den 8. November 2003 zu Lëtzebuerg

Programm

- 10.00 Auer Nidderleeë vu Blumme vun der Amicale um Kanounenhiwwel beim Monument national de la Solidarité
- 10.30 Auer Gedenkmass fir eis verstuerwe Komeroden an der Häerz-Jesu-Kierch Lëtzebuerg-Gare
- 12.30 Auer Mëttegiessen am Hôtel Novotel-Kierchbiereg

- Menu**
- Paupiette de saumon et écrevisses Riz Pilaf
 - Filet de poulet aux pleurottes Flan de légumes Tagliatelles au pistou
 - Tarte tatin et sa glace vanille
 - Café

Generalversammlung vu 15-17 Auer am Hôtel Novotel

1. Usprooch vum President
2. Tätigkeetsbericht
3. Keessebericht
4. Rapport vun de Kesserevisoren
5. Verschiddenes

Wien um lessen deelhuele wëllt, soll seng 28 € **onbedingt** bis den 31.10.2003 op den CCPL IBAN LU75 1111 0240 0748 0000 (Amicale des Anciens de Tambow) iwwerweisen. Och eis Dammen an eis Kanner si wëllkomm.

Parking

Wéi d'lescht Joer hutt Dir d'Méiglechkeet, Ären Auto um Plateau vum Hellege Geesch (Kasärenhaff) ze parken.

Départ mat dem Autobus op de Kierchbiereg

No der Mass, géint 11.30 Auer, féiert de Bus vun der Firma Emile Frisch, Lëtzebuerg, äis an den Hôtel Novotel. Den Départ ass virun der Häerz-Jesu-Kierch. Géint 17 Auer bréngt de Bus äis erëm zrëck bei de Kanounenhiwwel, an déi, déi mam Zuch komm sinn, op d'Gare.

Wien de Bus wëllt benotzen, soll sech **onbedingt** bei engem vun de folgende Komerode bis den 31.10.2003 umellen:

Junck Gaston Tel.: 80 81 62
Steffen Jules Tel.: 39 60 39
Schiltz Jos Tel.: 48 23 21

Libération aus russescher Gefaangeschaft, 7. Dezember 1945

6. Dezember 2003 Journée commémorative zu Lëtzebuerg

De 7. Dezember 1945, genau virun 58 Joer, si mir aus Russland heem komm. Mir sollen esou Deeg feierlech gestalten, mir gesinn, wéi séier munche Komerod äis fir ëmmer verléisst. Mir denken dann och an der Mass un déi Komeroden, déi d'Gléck net haten,

mat heem ze kommen, an och un déi, déi äis an der Zwëschenzäit fir gutt verlooss hunn.

Zu eiser Journée sinn agelueden all eis Komerode mat hiren Dammen, d'Witfraen an d'Familljemembere.

DE PROGRAMM VUM SAMSCHDEG, 6. DEZEMBER 2003

- 10.20 Auer: Rendez-vous um Kanounenhiwwel
- 10.30 Auer: Blummennidderleeë beim Monument de la Solidarité luxembourgeoise
- 11.00 Auer: Gedenkmass an der Sacré-Coeur-Kierch, Lëtzebuerg-Gare, fir all eis verstuerwe Komeroden, duerno Photo um Parvis vun der Kierch
- 12.30 Auer: Apéritif an duerno Mëttegiessen
- 14.30 Auer: Generalversammlung, duerno Schlusswuert

Detailer fannt Dir op der perséinlecher Invitatioun an en etlech Wochen. Merci!

Op Bauresonndeg:

Commémorationsdag vun den Enrôlés de Force

„Deene Wäerter trei bleiwen, déi eis Heemecht an der Vergaangenheet uitgemaach hunn“

**Zwangsrekrutierte gedachten ihrer gefallenen
und vermissten Kameraden.**

**„Comité directeur pour le souvenir de l'Enrôlement de force“
soll geschaffen werden.**

raz – Mittlerweile sind über 60 Jahre vergangen seit jenem folgenschweren „Fouersonndeg“ des Jahres 1942, als Gauleiter Gustav Simon bekanntgab, dass alle Luxemburger Männer der Jahrgänge 1920 bis 1924 in die Wehrmacht eingezogen würden. Später wurde die Wehrpflicht auch auf die Jahrgänge 1925 bis 1927 ausgedehnt.

61 Jahre sind eine lange Zeit – doch wer die verhasste Uniform des deutschen Besatzers anziehen musste, für den ist es, als ob es gestern gewesen wäre. Die Erinnerung an Kämpfe, Erniedrigungen, Gefangenschaft und Heimweh ist noch hellwach, genauso wie die Erinnerung an die 3590 gefallenen und vermissten „Jongen“. Ihrer, aber auch der 253 zum Tode Verurteil-

ten und aller anderen Opfer des Nazi-Regimes, gedachten die Überlebenden in der Hauptstadt.

Einst das Pfeifen des Zuges, heute die „Sonnerie aux morts“

Auftakt der jährlichen Gedenkzeremonien war eine Kranzniederlegung um 15 Uhr am ehemaligen





Bahnhof in Hollerich, dort, wo Tausende Menschen den Weg ins Ungewisse angetreten hatten und wo heute eine nationale Gedenkstätte an die Verschleppten, Umgesiedelten, Zwangsrekrutierten und verfolgten Juden erinnert. Wo vor 60 Jahren unheilvoll die kreischende Pfeife des Zuges ertönte und schwarzer Rauch in den Himmel stieg, während sich das Stahlross stapfend in Bewegung setzte, ließ Clairon d'honneur Edmond Faber die Sonnerie aux morts erklingen.

Zweite Etappe war der hauptstädtische Bahnhof, wo die Zwangsrekrutierten zusammen mit Vertretern der Eisenbahngesellschaft am Denkmal der Opfer unter den Eisenbahnern ebenfalls ein Blumengebilde niederlegten, bevor die „Sonnerie aux morts“ mahnend durch das Gebäude hallte.

1943: positive Anzeichen, aber viele Opfer

Den Gedenkgottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche im Bahnhofsviertel zelebrierte Chanoine André Heider-

scheid zusammen mit seinen geistlichen Mitbrüdern Michel Behm, Robert Brosius, Georges Gevigné und François Reding. Zahlreich hatten sich die Mitglieder der organisierenden Vereinigungen – die Fédération der „Victimes du nazisme, enrôlées de force“ und deren angegliederten Vereinigungen „Associatioun vun de Survivants des Enrôlés de force“, „Amicale des anciens de Tambow“ und „Associatioun vun den Enrôlés de force victimes du nazisme“ – sowie Mitglieder weiterer patriotischer Vereinigungen, Freunde und Familienmitglieder im Gotteshaus eingefunden.

André Heiderscheid erinnerte in seiner Predigt an die Verdienste von Josée Reeff-Noël, die im vergangenen Februar in ein besseres Leben abgerufen worden war.

Vor 60 Jahren, also im Jahr 1943, habe es zwar positive Anzeichen gegeben – Stalingrad, die Landung auf Sizilien, die Absetzung Mussolinis – doch sei 1943 auch das Jahr gewesen, in dem die ersten „Jongen“ an die Front mussten und es erste Opfer unter den Zwangsrekrutierten gab.

„Et koumen och nach ëmmer méi Lëtzebuurger an d'Prisongen an an d'Kazetter. Et gouf virun ëmgesiddelt a kalbliddeg doutgemaach“, so André Heiderscheid.

„En Doudesurteel“

Ein Verdienst der Streikenden von 1942 sei gewesen, dass Gauleiter Gustav Simon nicht wie geplant weitere Jahrgänge eingezogen hat, da er im Falle eines weiteren Streiks in Berlin ausgespielt gehabt hätte. Fast ein Drittel der Zwangsrekrutierten seien nicht mehr heimgekehrt: „Fir si war d'Verbrieche vum Gauleiter vum Fouersonndeg 1942 en Doudesurteel gewiescht“. André Heiderscheid rief abschließend dazu auf, „deenen Idealer a Wäerter trei ze bleiwen, déi eis Heemecht an der Vergaangeneet gedroen an uitgemaach hunn – déi Wäerter an Idealer, fir déi eis Kameroden a Frënn an der Doud gaange sinn oder ermuert goufen. Eréischt da si si nët emsoss gestuerwen.“

Erbischof Mgr. Fernand Franck hatte dem Gottesdienst wegen einer Auslandsreise mit Bedauern nicht bei-

wohnen können. Musikalisch umrahmt wurde der Gedenkgottesdienst vom Chor der Zwangsrekrutierten unter Leitung von Pol Nilles; auf der Orgel spielte Titularorganist Daniel Malnati.

„Diskriminierung abgebaut“

Unter den Klängen der „Garnisonsmusek“ aus Diekirch zogen die Zwangsrekrutierten anschließend über

den Viadukt zum „Nationale Monument vun der Lëtzebuurger Solidaritéit“ auf dem „Kanounenhüwel“, wo Generalsekretär Jim Bolmer die zahlreichen Anwesenden begrüßte, unter ihnen Kammerherr Germain Frantz als Vertreter des Hofes, Kammerpräsident Jean Spautz, der Ehrenabgeordnete Nicolas Estgen, die Abgeordneten Ferny Nicklaus-Faber, Claude Wiseler,

Théo Stendebach sowie Stadtbürgermeister Paul Helminger. Vertreten war neben zahlreichen patriotischen Vereinigungen auch der „Club des jeunes“ Eil.

Nationalpräsident Jos. Weirich erinnerte in seiner Ansprache daran, dass der Nationale Gedenktag seit 1961 von der Zwangsrekrutierten-Föderation organisiert wird.

Wäert Éieregäscht, dir Damen an dir Hären, Komerodinnen a Komeroden!

Zënter 1961 organiséiert d'Fédératioun vun den Zwangsrekrutéierten all Joer d'Journée Nationale des enrôlés de force.

D'Ligue Ons Jongen hat et schons fir noudwendeg fonnt, den 1. September 1945 eng National Commémoratiounsfeier an der Stad Lëtzebuerg ze organiséieren.

„5000 Jongen défiléieren“ hunn deemools d'Zeitunge geschriwwen.

Leider goufen mat der Opléierung vun der Ligue Ons Jongen och dës Journéeën agegalt; bis 1961 ons fédéréiert Organisatiounen dës Gedenktag nees aféieren.

Den Objektiv vun dësem Dag war en duebelen:

1. fir op ons gerecht Fuerderungen hincweisen an
2. deen genau so wichtegen: un déi gefalen a vermésste Kanner vun den onglécklechen Elteren, ons Komerodinnen a Komeroden, ze erënneren an hinnen ze gedenken, an haut kommen déi ze fréi Verstuerwen nach derbäi.

Mat de Gesetzer vun 1967, 1970 an 1981 gouwen no an no Diskriminatiounen géint déi geaffert Generatioun ofgebaut an

et blouf en Nationalen Erënnerungs- a Gedenktag un d'Generatioun, déi am Krich dat gréissten Affer huet misse bréngen.

Ech hat als Nationalpresident bis 1989 d'Missioun, d'Wuert bei dëse Feieren ze ergreifen an 1990 huet de Fédératiounscmité décidéiert, hei op dëser Plaz ons Responsabelen aus der Politik, als Verrieder vun der nokommender Generatioun, hir Meinung ze soen.

Et waren dat d'Chamberpresidenten, d'Statsministeren, Ministeren, Presidente vun ons verbonnenen patriotischen Organisatiounen an och den amerikaneschen Ambassadeur Clay Constantinou gouf ons d'Éier. Mir wollten héieren, wéi déi Responsabel aus Stad a Land sech mat de Problemer vun den edf auseenaner setzen.

Haut denke mir un déi nächst Generatioun: ons Kanneskanner. An dat gezielt nodeem mir am vergangene Joer an der Éffentlechkeet gewise kruten, dass et guer net eso garantéiert wär, dass an Zukunft de Calvaire, d'Leiden, den Affergeesch an d'Solidaritéit vun den edf duergestalt ginn. An dëst zesumme mat de Lëtzebuurger, déi am Krich Haus, Gesondheet an d'Liewen agesat hunn, fir dem Preis esouvill wéi méiglech dem Doud geafferte Lëtzebuurger ze enträissen.

Ouni hei an d'Détailler ze goen, hu mir an der Ausstellung „et war alles net esou einfach“ am Musée vun der Stad Lëtzebuerg gesinn, dass et net esou genau mat der Wourecht geholl gëtt. D'selwecht am Zesummenhang mat der Ausstellung iwwert d'Verbrieche vun der däitscher Wehrmacht. Net Tatsachen an d'Realitéit waren ëmmer dat Wichtigst. Au contraire: Dat, wat an de Medien Sensatioun kënn bréngen, Gestëppel an zweifelhaft Froen hate Virrang. Der Resistenz an den Zwangsrekrutéierte gouf ënnerstalt, désagreabel Saachen ënnert den Teppesch ze kieren. Persounen hu sech ervir gedoen, als Historiker, elo endlech Wourechten un d'Dageslicht ze bréngen.

D'Reaktioun vun den lwwerliewenden aus der Resistenz an aus der Zwangsrekrutéierung blouwen net aus.

Den CNR huet sech net nëmmen opgeléist, mä am Gesetz vum 20. Dezember 2002 e Comité directeur pour le Souvenir de la Résistance an d'Liewe geruff. An deem selwechte Gesetz hätt och kënnen de Souvenir un d'Zwangsrekrutéierung festgehale ginn. Leider ass dat net geschitt an esou bleift onser Fédératioun neischt anescht iwwreg, wéi och dat selwecht ze maachen. No enger Entrevue beim Statsminister hu mir der

Regierung e *Projet de loi* ënnerbreed fir e *Comité directeur pour le Souvenir de l'Enrôlement de force* gesetzlech festzehalen.

D'Membere vun dësem *Comité* sollen dann d'Kanner an d'Kandskanner ginn, déi op irgeng eng Manéier den Zwangsrekrutéierte verbonne sinn.

Esou begréissen ech hei ënnert ons eng Rei Persounen, déi fir dës Posten a Fro kommen.

Mir sinn hinnen zu Dank verpflichtet, d'Schicksal vun hiren Elteren, Monnien oder Tattaen oder Frënn a Bekannten, déi de Calvaire vun der Zwangsrekrutéierung gaange sinn, an Éier ze halen a weider Recherchen iwwer dës batter Zäit ze ënnerehuelen.

An deem Sënn kann ech iech d'*Judith Feider* hei virstellen.

Si ass Studentin op der *Uni Sorbonne* zu *Paräis*. Huet schon 2001 hir *Maîtrise* an der *Histoire moderne a contemporaine* mam Titel: „*Les enrôlés de force luxembourgeois dans les camps soviétiques pendant la Deuxième Guerre mondiale*“ gemat.

An deem Fach ass si méttlerweil am 3. Cycle, dat heescht, den *Diplôme d'études approfondies* an huet als *Titre du mémoire*: „*Les prisonniers de guerre luxembourgeois pendant la Deuxième Guerre mondiale: entre sentiments d'abandon et efforts diplomatiques*“.

D'envisagéiert *Thèse* vum *Doctorat* am Oktober dëst Joer

betréift „*D'Zwangsrekrutéiert vu Lëtzebuerg am 2. Weltkrich*“.

Mir konnten ons vun dësen Aarbechten iwwerzeegen. D'*Judith Feider* war mat op *Tambow* an op *Graz* am Zesammenhang vun Zwangsaarbechterentschädigung.

Esou Persounen wéi d'*Judith Feider*, an Zesummenaarbecht mat ons bekannt ähnlech gesënte Persounen, si fir ons déi richteg Leit, déi garantéieren, dass de *Souvenir* un déi geaffert *Generatioun* no hirem *Ofliewen* an *Oprichtegkeet* an *Éierlechkeet* bestoe wäert bleiwen.

Ech ginn dem *Judith Feider* d'*Wuert*, fir iech ze soen, firwat si sech dës *Objektiv* gesicht huet a wéi si sech d'*Aarbecht* an dësem *Comité du Souvenir* virstellt.

Junge Generation als Übermittlerin der Botschaft

Zur jungen Generation, die in Zukunft die Erinnerung hochhalten soll, gehört die junge Historikerin

Judith Feider, die an der Sorbonne in Paris eine „Maîtrise“ über luxemburgische Zwangsrekrutierte in russischer

Gefangenschaft geschrieben hat und ihre Recherchen im Hinblick auf eine Doktorarbeit weiterführen wird.

Ihre Worte an die ältere Generation:

Wäert *Éieregäscht*, dir *Dammen* an dir *Hären*,

Den zweete Weltkrich ass eent vun den däischterste *Kapiteln* aus der *Geschicht* vun onsem *Land*, an ee vun de *schlëmmsten* *Abschnitter* ass d'*Zwangsrekrutéierung* vun de *Lëtzebuenger Jongen*. Et muss ee sech haut emool *virstelle*, wat et fir e *jonke Mënsch* heescht, an eng *friem Uniform* gestach ze ginn an an e *Krich* ze goen, mat deem en net *nëmmen* net *averstan* ass, mee wou een och nach

op der *falscher Säit* steet. Si hätte *kënnen* *fortlafen*. Mee *domat* hat de *Gauleiter* gerechent. Hie wusst och, datt et net einfach wier, aus engem *Lëtzebuenger* e *Preiss* ze man. Dofir huet en d'*Sippenhaftung* agefouert. Di *Betroffen* wussten hirer *Hänn* kee *Rot* méi: wann se sech duerch d'*Bascht* *gemaach* hätten, wiren net *nëmmen* si a *Liewensgefor*, mee si hätten *domat* d'*Existenz* vun hirer *Famill* op d'*Spill* gesat. D'*Lëtzebuenger* hunn de *Gauleiter* a seng *Clique*

jo *spéitstens* beim *Generalstreik* kenne *geléiert* a *woussten*, zu wat fir enge *Verbriechen* d'*Nazië* *kapabel* woren. Och wann mein *Bopa* mir *dachs* erzielt huet wéi et sech *deemools* hei zu *Lëtzebuerg* ofgespillt huet, mengen ech, dass et *onméiglech* ass *novollzéien* ze *kënnen*, wat et fir déi *Jonge* *bedeit* huet, sech an esou enger *Situatioun* *entscheeden* ze *mussen*. An ech mengen, et ass nach *vill* *manner* *ubruecht*, fir *irgendengem* seng *Décsioun* von *deemools* ze *jugéieren*. Et ass

alles *versicht* ginn, fir de *Gestellungsbefehl* *erauszezögere*n an *ënnert* dene *Jonken* *waren* der, déi net *dervun* *zréckgeschreck*t sinn, *Krankheeten* oder *Verletzung* bei sech selwer ze *provocéieren*. D'*Aussichtslosegkeet* vun der *Situatioun* huet et du *bewierkt*, dat *vill* *jonk* *Lëtzebuenger* déi *schwéier* *Entscheidung* *geholl* hunn, dem *Befehl* vum *Gauleiter* ze *follechen*. Si *ware* sech *sécher*, datt *dëst* déi *beschte* *Méiglechkeet* wär, fir hir *Famill* esou *gutt* ewéi *méiglech* ze *schützen*. Si *sinn* an all *Himmelsrichtung* *verspree*t ginn, mee *di* *meescht* vun *hinne* si *schlieslech* un *di* *russesch* *Front* *komm*. Den *Inferno*, dee si *do* *matgemaach* hunn, huet si fir de *Rescht* vun hirem *Liewen*, wa si dann d'*Chance* *hate*n ze *iwwerliewen*, *déif* *geprägt*.

D'*Geschicht* vun den *Zwangsrekrutéierte* *fänkt* net *jhust* den 31. *August* 1942 mat der *Proklamatioun* vun der *Wehrpflicht* hei zu *Lëtzebuerg* un an *hält* mat der *Kapitulatioun* vun *Nazidäitschland* op. Fir *vill* *Leit* war de *Krich* zu deem *Moment* nach *laang* net *eriwwer*. Et kann een un all déi *denken*, déi no der *Kapitulatioun* d'*Krichsgefaangenschaft* *untrie*den oder och un déi *Leit* hei zu *Lëtzebuerg*, déi *onroueg* a *voll* *Suergen* op hir *Kanner* a *Frënn*, déi nach an der *Friemt* *blouwe*, *gewart* hunn an déi all ze *dachs* de *Wee* an hir *Heemecht* net *méi* *zréck* *fonnt* hunn.

Net *vergiesse* wëlle mer d'*Eltere* vun de *vermësste* *Lëtzebuenger*, déi sech no der *Befreiung* vun der *Heemecht* *zesumme*fonnt *hate*n, fir eng *Vereenegung* ze *grënnen* an *zesummen* no hire *Kanner* ze *sichen*. Et kann ee *roueg* soen, dass si sech *domatt* eng *Liewensaufgab* *operluecht*



Photos: Nic. Estgen

*hate*n. D'*Hoffnung* *hate* si ni *opginn*.

Wéi sech nom *Enn* vum *Krich* d'*Situatioun* zu *Lëtzebuerg* *plus* ou *moins* *normaliséiert* a wéi d'*Alldaagsliewen* *lues* mee *sécher* *erëm* d'*Iwwerhand* *geholl* hat, war et fir déi *fréier* *Zwangsrekrutéiert* nach *laang* net *eriwwer*. Si hu sech *verrode* a *verlooss* gefillt. Hier *Revendikatiounen*, *waat* d'*Entschädigung* vun hire *verluerene* *Joeren* *unbelaangt* huet, *goufen* ofgewisen a si hu sech *vis-à-vis* vun *aanere* *Kate-*

gorien vun der *Lëtzebuenger* *Gesellschaft* *vernochlëssegt* *gefillt*. Dës *Mésentente* mat de *politesch* *Responsabelen* war den *Ufank* vun enger *Ausernanersetzung*, déi sech bis 1982 *higezunn* huet. 1982 *goufen* *dunn* *zwee* *Gesetzer* *gestëmmt*, déi an den *Zwangsrekrutéierten* *hiren* *Aan* di *lescht* *grouss* *Ongerech*tegkeete *vis-à-vis* vun *hinnen* aus der *Welt* *geschaaf* hunn.

Déi *vill* *Artikelen*, *Bicher* a *Publikatiounen* vun *aller* *Art* *liw*weren eis *eemoleg* *Témoignagen*

aus enger donkeler Zäit. D'Zwangsrekrutéiert beschreiwen an hiren Erzielungen, wat si deemools hu missen matmaachen a wat se hu missen iwwert sech ergoen loossen. Et gött engem séier kloer, op wéi eng schrecklech Art a Weis déi Erfahrungen hiert ganz Liewe geprägt hunn. Et realiséiert ee, waat fir eng Chance di spéider Generatiounen hei bei ons hate, fir an enger méi fridd-lecher Welt opzewuessen.

Wann een der Geschicht vun der Zwangsrekrutéierung nogeet, dann ginn engem di onmoosseg Dimensiounen vun deem Thema, seng Repercussiounen an der lëtzebuerger Gesellschaft a Politik bewosst an awer leider och, wi wéineg dovunner bis haut opgeschafft ginn ass. Et ass elo haut un der Zäit, dësem Thema an all

sengen Aspekten nozegoen. Iwwert déi lescht Joerzénge hunn déi fréier Zwangsrekrutéiert sech ëmmer erëm beméit, dass all dee Misär, all dat Leed an all déi Ongerechtegkeet, déi si um eegene Leif erfueren hunn, net an de Vergiess geroden. Si hu versicht, eis kloer ze maachen, wat fir eng Chance mir hunn am Fridde grous ginn ze sinn, mee si hu sech awer och dofir agesat, dass dat, wat si erlieft hunn, sech net méi widerhuelen däerf.

Elo ass et un eis, der Geschicht vun de Lëtzebuerger Jongen am Krich nozegoen. Et ass d'Aufgab vun denen, déi dat selwer net erliewt hunn, mee déi am Schicksal vun hire Päpp a Grousspäpp e Stéck vun hirer eegener Geschicht als Lëtzebuerger fannen an erëmfanne mus-

sen. Et ass wichteg fir ze gesinn, datt dat Fuerchtbart, dat an der Welt geschitt, och ons eng Kéier direkt betraff hat an erëm betreffe kann. D'Schaffung vun engem Centre de Recherche et de Documentation sur l'Enrôlement de Force a vun engem Comité Directeur sur l'Enrôlement forcé, wéi d'Fédératioun et virgesäit, ass di richteg Approche. Et ass wichteg dass engersäits all d'Aspekter vun der Zwangsrekrutéierung mat der Hëllef vun den eemoolegen Zwangsrekrutéierten duerchliicht ginn an dass anerersäits kee vun all hiren Sacrificen an de Vergiess geroden wäert. Et ass och an deem Sënn, wou ech mech bis elo an och an Zukunft an der Recherche iwwert de Sujet engagieren.

Ech soen lech Merci.

Vor der ewigen Flamme wurde anschließend ein Blumengebilde niedergelegt.

Die Garnisonsmusik aus Diekirch ließ die „Sonnerie aux morts“ ertönen, gefolgt von der „Chorale des sacrifiés“. Großrabbiner Joseph Sayagh, Klaus Lötsch als Vertreter der evangelisch-

protestantischen Kirche und Chanoine André Heiderscheid sprachen dann die ökumenischen Gebete.

„Behitt Du d'Lëtzebuerger Land vu friemem Joch a Leed“ und „Looss viru blénken d'Fräiheetsson“ heißt es in der „Heemecht“, die abschließend gesungen wurde. Selten rückt die tiefe

Bedeutung dieses Gebets so eindringlich ins Bewusstsein, als gerade am Tag der Erinnerung an jene Geschehnisse, die sich vor sechs Jahrzehnten zugetragen haben. 60 Jahre – eine lange Zeit im Leben eines Menschen, doch nur ein kurzer Augenblick im Laufe der Geschichte.

Neijoersgratulationen

Grad ewéi an deene vergaangene Jore publizéiere mir och dëst Joer Neijoersgratulationen am Bulletin „Les Sacrifiés“.

Jiddereen huet eng gutt Méiglechkeet, de komerodschaftleche Geesch an d'Solidaritéit vun den Enrôlés de Force ze dokumentéieren.

Dir erspuert lech Méi an Zäit, wann der lech op eng vun deene

Lëschte setze loosst, déi de lokale Comitésmemberen zur Verfügung gestellt goufen. Da sidd Dir sécher, net vergiess ze ginn.

Et geet natierlech och, wann Dir 3 € op de Postscheck-Konto IBAN LU78 1111 0313 2995 000 vun der Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlés de Force, Luxembourg iwwerweist. Schreift Ären Numm an Adress däitlech w.e.g.

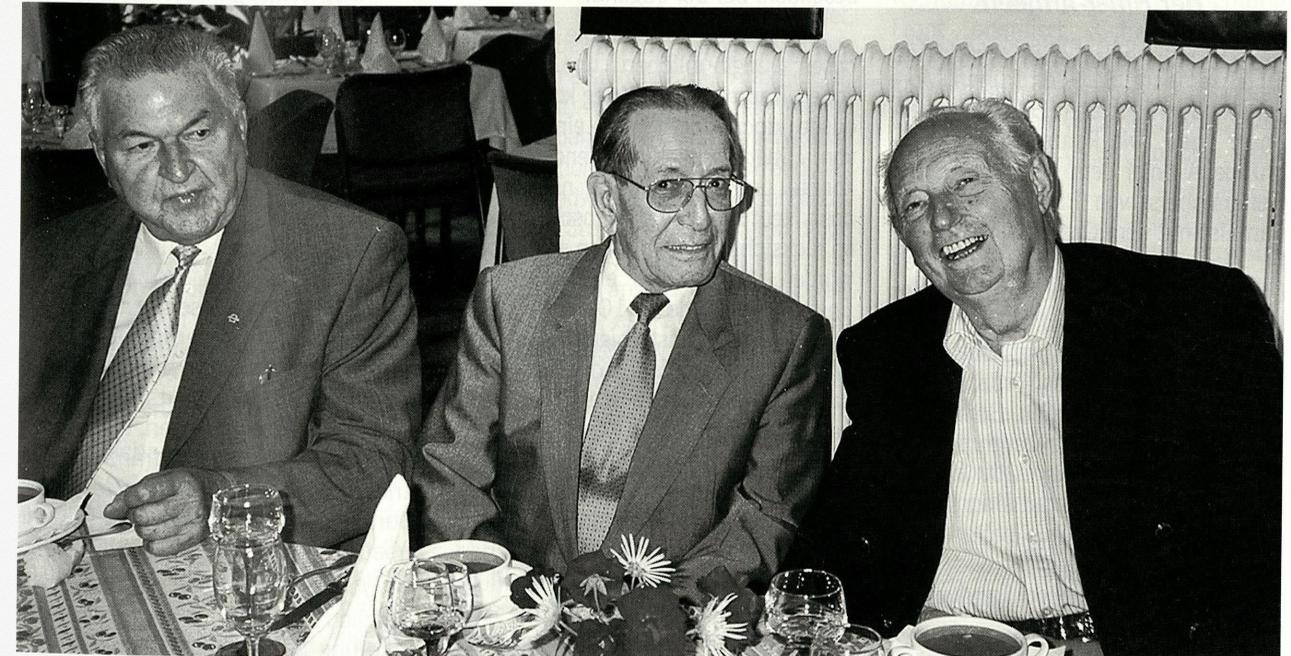
D'Gratulationslëschte mussen bis spéitstens 1. Dezember 2003 ageschéckt ginn un d'Redaktioun vun „Les Sacrifiés“, Norbert Melcher, 1, Wisegässel, L-7333 Stesel.

D'Beitrag gi geschéckt w.e.g. op den CCPL vun der Fédération Enrôlés de Force Luxembourg IBAN LU78 1111 0313 2995 000

Merci fir Äer Mathëllef.

Les Sacrifiés 5/2003

Chorale der Zwangsrekrutierten traf sich in Echternach



Auf dem Bild erkennen wir v.l.n.r.: Emile Gruber, der Schriftführer und Organisator der Chorale, Pol Nilles, Dirigent der Chorale, Jos. Weirich, Präsident der „Fédération des Enrôlés de force“

Bereits zum neunzehnten Mal wurde die Gedenkmesse anlässlich des Gedenktages der Zwangsrekrutierten in der Herz-Jesu-Kirche in Luxemburg von der „Chorale des Enrôlés de Force“ gesanglich gestaltet. Das Einüben des Programms geschah wie üblich im Musiksaal der Musikgesellschaft in Junglinster statt unter der Leitung von Dirigent Pol Nilles. Noch in der nachfolgenden Woche trafen sich die Mitglieder des Chores, teil-

weise mit ihren Ehefrauen zu einem gemütlichen Zusammensein mit dem dazugehörigen zünftigen Mittagessen. Dieses Jahr fand das Treffen im Hôtel des Ardennes in Echternach statt.

Jos. Weirich, der Präsident der Zwangsrekrutiertenföderation, hatte der Einladung Folge geleistet. Beim Nachhinein hielt er eine Ansprache, in welcher er die Chorale mit Lob überschüttete. Sein innerster Wunsch bestehe

darin, dass der Verein noch mehrere Jahre weiterbestehen könnte.

André Hommel ergriff anschließend das Wort und erinnerte an die in den letzten Jahren verstorbenen Mitglieder. Er bat die Versammlung in einer Gedenkminute ihrer zu gedenken.

Den krankheitshalber abwesenden Mitgliedern wurde eine gute Besserung gewünscht.

eg.



Sie sorgten für eine gute Stimmung: Gust, Norbert und Heini

Les Sacrifiés 5/2003

Kalvarium eines Zwangsrekrutierten

von Dr. Nicolas Majerus

1. Der Überfall der Hitler-Armeen

10. Mai 1940. Ein schwarzer Tag für Luxemburg. Seit den frühen Morgenstunden überfluten Hitlers Horden unser Land. Die Panzer der Heeresgruppe A unter dem Kommando von Generaloberst von Rundstedt (schon damals) mit dem General Kleist (später Generalfeldmarschall) rollen Tag und Nacht über die Höhenstraße des südlichen Öslings, um drei Tage später die Maas bei Sedan und Dinant zu überqueren und die französischen Stellungen zu überrennen. Bereits am 19. Mai erreicht die Panzergruppe von Kleist Abbéville und am 20. Mai die Somme-Mündung. Damit sind sämtliche nördlich dieser Linie befindlichen französischen, belgischen und britischen Truppen von allen Landverbindungen abgeschnitten.

Am 14. Juni marschieren deutsche Truppen kampfflos in Paris ein. Durch einen Blitzkrieg war Frankreich besiegt worden.

Wer hätte das noch einen Monat früher für möglich gehalten? Für uns Luxemburger brach schlagartig eine Welt zusammen. Hatten wir doch unbegrenztes Vertrauen gesetzt in unsere französischen Freunde, in ihre Maginotlinie, in ihre modernen Waffensysteme.

Und jetzt? Am 22. Juni 1940 hatten Deutschland und Frankreich den Waffenstillstand in Compiègne unterzeichnet. In einem beispiellosen Waffengang waren Holland, Belgien und Luxemburg überrannt, Frankreich zur Kapitulation gezwungen und die Engländer vom Festland vertrieben worden. 1,9 Millionen französische Soldaten befanden sich in deutscher Gefangenschaft.

Seit 1935 war Hitler von einem politischen Erfolg zum anderen geeilt, er war nun auch in drei Feldzügen (Polen, Norwegen, Frankreich) siegreich geblieben. Somit stand er auf dem Höhepunkt seiner Macht und hielt sich für den größten Staatsmann und Feldherrn aller Zeiten. (Gröfaz).

Im ganzen Land herrschte in den Sommermonaten 1940 eine unbe-

schreibliche Niedergeschlagenheit, besonders bei der Jugend.

Mir war es, als träumte ich einen bösen, unglaublichen und unmöglichen Traum. Dieser Krieg konnte und durfte doch nicht mit einem Sieg von Hitler-Deutschland endigen. Es konnte und durfte doch nicht sein, dass Neutralität und Menschenrechte so rücksichtslos mit Füßen getrampelt würden. Noch blieb eine Hoffnung. England, seit dem 10. Mai 1940 unter der zielstrebigsten Führung Winston Churchills, dachte nicht daran, trotz der schweren Niederlage bei Dünkirchen, den Kampf aufzugeben und sich dem deutschen Angreifer zu beugen. Ganz im Gegenteil: Fieberhaft rüsteten die Engländer auf zur Abwehr einer möglichen deutschen Invasion, sie intensivierten ihre Flugzeugproduktion, vor allem die der Jäger. Churchill verhandelte mit den USA um materielle Hilfe zu erhalten. Er beurteilte die Lage Englands in erster Linie als See- und Weltmacht. Es gab daher für ihn keinen Grund, die Waffen zu strecken.

Und schon begann der englische Rundfunk, allen deutschen Maßnahmen zum Trotz, für uns Luxemburger, eine wahre Quelle der Hoffnung zu werden und es zu bleiben bis nach Kriegsende.

Am 8. August 1940 wurde, auf Erlass Hitlers, Gauleiter Gustav Simon zum Chef der Zivilverwaltung für Luxemburg. Die Unterdrückung der Bevölkerung nahm konkrete Formen an. Schützenhilfe hierbei leistete Damian Kratzenberg sowie seine Helfer und Mitläufer.

Anfang 1941 wurden die Schüler der Mittelschulen ultimativ aufgefordert, der Hitlerjugend beizutreten. Wer diesem Befehl keine Folge leistete, wurde gebeten, die Schule sofort zu verlassen. Eine folgenschwere Entscheidung für den einzelnen Schüler: als einziger meiner Klasse, ich war damals auf „Troisième A“, verließ ich das Athenäum in Luxemburg, um fortan als „landwirtschaftlicher Gehilfe“ im elterlichen Betrieb zu arbeiten. Einige wenige Schüler des Athenäums taten desgleichen und bekundeten öffentlich

ihre deutschfeindliche Einstellung mit all ihren Konsequenzen: Verfolgung durch Nazis, Verzicht auf Berufsausbildung usw.

2. Die Einberufung zum Reichsarbeitsdienst

Am 7. Oktober 1942 wurde ich zum RAD nach Gans, Abteilung K 4/4c Kreis Lauenburg in Pommern, unweit Danzig, einberufen. Im Laufe des ersten Monats wechselten sich harte Arbeit mit Kartoffelernteeinsatz ab. Während zehn Tagen musste unsere Abteilung auf dem Gutsbesitz eines Grafen Kartoffeln auflesen, zusammen mit russischen und französischen Kriegsgefangenen. Ab Mitte November wurde der Spaten durch das Gewehr ersetzt.

Am 17. Dezember 1942 geschah plötzlich die Abfahrt in Viehwaggons in Richtung Süden über Posen, Belgrad und Nisch nach Saloniki, wo wir nach zwölf Tagen Fahrt, am 29. Dezember, ankamen. Unterwegs haben wir so manchen entgleisten und ausgebrannten Eisenbahnzug gesehen.

Nach 100 km Fahrt auf Lastwagen sind wir schließlich 100 km östlich von Saloniki an unserem Bestimmungsort angelangt. Dort wurde zuerst ein Arbeitsdienstlager errichtet, dann wurden Stellungen für Küstenbatterien gebaut und zwischendurch Partisaneneinsätze durchgeführt. Unser Lager befand sich an der Grenze zur bulgarischen Besatzungszone, dicht am Golf von Orfano.

Am 8. April 1943 wurde unsere Abteilung abgelöst. Wir fuhren wieder nach Saloniki über Belgrad, Budapest, Breslau und Posen nach Pommern zurück, wo wir am 20. April 1943 aus dem RAD nach Hause entlassen wurden. Zu erwähnen bleibt, dass wir kurz vor unserer Abfahrt Kontakt zu einem englischen Spion aufnehmen konnten, den wir genau über die deutsch Artilleriestellungen sowie die Stärke der Mannschaften unterrichten konnten.

Nach sechs Monaten war für mich das Abenteuer RAD, das eigentlich eher einem Militäreinsatz als einem Arbeitsdienst glich, ohne größere Zwischenfälle zu Ende gegangen.

Was jetzt folgte, war bei weitem viel schlimmer und gefährlicher, es erforderte eine unermessliche Portion Glück, um mit heiler Haut davonzukommen.

3. Die russische Hölle

Kurz nach meiner Rückkehr aus dem RAD erhielt ich den Stellungsbefehl zur deutschen Wehrmacht. Der 19. Mai 1943 wurde für mich ein Tag der allerschwersten Entscheidung. Sollte ich gleich desertieren, meine Eltern, meine drei Geschwister und meine ältere, behinderte Tante der sicheren Umsiedlung nach Schlesien oder sonstwohin preisgeben oder sollte ich **Zeit gewinnen** und erst nach der Ausbildung, die in der Regel drei Monate dauerte, flüchten.

Vielleicht würden die Engländer und die Amerikaner in der Zwischenzeit in Westfrankreich landen – der Krieg wäre dann vorbei. So wie die Lage im Moment war, lag dies durchaus im Bereich der Möglichkeit. Andernfalls hätte ich meinen Angehörigen drei Monate Umsiedlung erspart. Die teuflische **Sippenhaft** der Nazis brachte die Zwangsrekrutierten in eine schier unmögliche Lage.

Im vollständigen Einvernehmen mit meiner Familie entschloss ich mich schlussendlich für die Ausbildungszeit von drei Monaten. Doch es kam anders als erhofft.

Nach einem sehr kurzen Aufenthalt in der Kaserne von Teplitz-Schönau, im damaligen Sudetenland, wurden wir Luxemburger in Viehwaggons verladen und schon ging es ab in Richtung Russland. Unsere Reise endete in der kleinen Stadt Drissa an der Drina im rückwärtigen Gebiet des Mittelabschnitts der Ostfront, mitten in einem der größten Partisanengebiete. Dort wurden wir zusammen mit Elsässern, Lothringern und Deutschen ausgebildet. Schon auf dem Übungsplatz wurden, aus dem Wald heraus, mehrere Rekruten tödlich getroffen.

Am 4. August ging es dann richtig los. Schlagartig einsetzende Gleisprengungen, nach deutschen Angaben etwa 1800, legten den gesamten Verkehr im rückwärtigen Bereich der Heeresgruppe Mitte lahm. Der ganze Zugverkehr war während drei Tagen total gesperrt. Alle irgendwie verfügbaren Ausbildungseinheiten, alle

für nicht lebenswichtigen Aufgaben eingesetzten Truppen, entbehrliches Luftwaffenpersonal und Alarmeinheiten wurden auf Befehl Hitlers zur Streckenbewachung herangezogen.

So wurden auch wir, überraschenderweise, nicht fertig ausgebildet, zur Bahnbewachung abkommandiert. Gleich am ersten Tag, bei Anbruch der Dunkelheit, wurden wir im Vorfeld der Eisenbahnlinie Dünaburg-Witebak postiert, horchend und harrend auf jedes irgendwie verdächtige Geräusch. Unzählige Stechmücken sorgten dafür, dass einem Stirn- und Schläfengegend millimeterdick anschwellen und derart juckten, dass es kaum auszuhalten war. Beängstigend waren vor allem die Rufe der Nachtvögel, weil man sie kaum von den Zurufen der Partisanen, mit denen sie sich verständigten, unterscheiden konnte.

Dann plötzlich ging die Hölle los. Mit weit überlegenen Kräften griffen die Partisanen aus den dichten Wäldern heraus an und stürmten zur Eisenbahn, um sie kilometerweit in die Luft zu sprengen. Schon hatte die kleine Gruppe, der ich zugeteilt worden war, ihren ersten Toten und Verwundeten zu beklagen.

Was an Gleisen am nächsten Tag mit viel Mühe repariert worden war, wurde gewöhnlich in der darauffolgenden Nacht wieder zerstört. Auch mussten wir am Tag öfters Aufklärungen machen, bis tief ins Partisanengebiet hinein, durch dichte, sumpfige und endlose Birkenwälder, wo auf jedem Baum der Tod lauerte. Da es an deutschen Soldaten fehlte, um diese Aufklärungen durchzuführen, waren wir stets begleitet von Hiwis (russische Hilfswillige), denen man kaum trauen konnte. Sie liefen öfters in Scharen zu den Partisanen über. Viele von diesen Hiwis waren russische Kriegsgefangene, die gezwungen wurden, der Wehrmacht als „Hilfswillige“ Dienste zu leisten. Eine unmögliche Situation.

Dieses Katz- und Mausspiel stellte für die deutsche Wehrmacht ein gewaltiges Problem dar. Nicht nur, dass die Partisanen große Teile der deutschen Armee von der Front entfernt hielten, sondern auch dass diese dadurch hohe Verluste erlitt, die nach dem Krieg auf 500000 Mann geschätzt wurden.

Nach drei Monaten Partisaneneinsatz kam, wie fast immer, mitten in der Nacht, der Befehl zum Aufbruch. Auf offener Strecke hielt der heißersehnte Urlauberzug an. Doch Welch herbe Enttäuschung: Der Zug ist nicht in Richtung Heimat, sondern in Richtung Front orientiert. Schweigend und fassungslos steigen wir in den Zug, Luxemburger, Elsässer, Lothringer, Deutsche. Was wird die Nacht, was werden die nächsten Stunden wohl bringen?

Bei Tagesanbruch sind wir in Witebak, eine große, total zerstörte Stadt, eine wahre Geisterstadt, menschenleer.

Umsteigen, lautet der Befehl eines höheren Offiziers. Auf dem Nebengleis hält ein Zug mit Viehwaggons. Jemand, ein Deutscher, knurrt etwas vor sich hin, etwas von Viehwagen und Schlachtvieh.

In der Ferne hörte ich Kanonendonner. Schon setzt sich der Güterzug quietschend in Bewegung. Nach gut zwei Stunden Fahrt, mit manchen Unterbrechungen: Endstation, aussteigen, alles auf die Lastwagen! Schnell, bitte!

Es fällt wieder Neuschnee. Den eisigen Wind verspüre ich kaum. Nach einer halben Stunde hält die Lastwagenkolonne in einer großen Talmulde. Überall stehen Gruppen und Grüppchen von Soldaten. Dieser Anblick erinnert mich für einen Augenblick an das Gemälde der Schlacht von Waterloo. Offiziere laufen aufgeregt hin und her. Befehl und Gegenbefehl folgen sich. Der Russe ist durchgebrochen. Ich werde mit neun anderen Luxemburgern irgendeiner Gruppe zugeteilt. Der Donner der Geschütze wird immer deutlicher und intensiver. Schon hört man Maschinengewehrfeuer, ein Zeichen, dass wir in Frontnähe sind. Unsere Gruppe bricht auf. Nach einer Viertelstunde sind wir in der HKL (Hauptkampflinie) angelangt. Die Nacht bricht herein. Brennende Dörfer im Umkreis. Wir werden als „Auffrischung“ dem Füsilierbataillon 129 zugeteilt. Die Kompanie- und Zugführer verteilen die Ankömmlinge unter sich. Mein Freund Marcel und ich halten uns hinten im Haufen auf, als wollten wir versuchen, unserem Schicksal zu entinnen. Man schreit nach **Maschinengewehrscützen. Wir beide waren als solche ausgebildet**

worden. Sich nur nicht als solche zu erkennen geben! Da ist zu gefährlich! Ein auserlesenes Ziel für russische Scharfschützen!

Nach einer Viertelstunde, als dieses unheilvolle Geschäft so weit erledigt war, stellte ein Feldwebel plötzlich fest, dass er noch zwei Melder brauche. Obwohl wir keinen Kursus mitgemacht hatten, wurden Marcel und ich zu Zugmeldern „befördert“, nachdem wir ohne Zögern unseren neuen Chef belogen hatten. Wir beide hatten nicht die geringste Ahnung vom Meldewesen. Gott sei Dank fiel es dem Zugführer nicht ein, nach dem Abschlusszeugnis zu fragen.

Die erste Nacht und der erste Tag an der Front verliefen ohne größere Zwischenfälle, was mir erlaubte, Näheres über das Bataillon 129, dem ich nun angehörte, vom Feldwebel zu erfahren. Dieses Bataillon bestehend aus vier Kompanien zu je 100 Mann: eine normal ausgerüstete Kompanie, eine Granatwerferkompanie, eine Panzerabwehrkompanie und eine Schwermaschinengewehrkompanie, zu der auch ich gehörte. Eine Art „Himmelfahrtskommando“, wie der Feldwebel sich ausdrückte. Wie richtig seine Behauptung war, sollte ich bald erfahren.

Bereits in der folgenden Nacht war plötzlich Großalarm. In aller Hast wurden wir auf Lastwagen verstaut und los ging es durch die stockfinstere Nacht, zwei Stunden lang. Der Russe war durchgebrochen und unser Bataillon setzte zum Gegenstoß an, um die Einbruchsstelle abzuriegeln, was dann schließlich mit viel Mühe gelang.

Ununterbrochen tobte während zwei Monaten die Schlacht. Unermüdllich griffen die Russen an. Dies auf einer Frontbreite von 100 Kilometern, in der Absicht, bis nach Riga durchzubrechen, um auf diese Weise die deutschen Armeen im Nordabschnitt der Front um Leningrad von ihren Nachschubbasen abzuschneiden.

Eine Katastrophe größten Ausmaßes zeichnete sich also ab. Um die Soldaten im so genannten „Schicksalskampf“ maximal zu bewegen, bis zum letzten Mann zu kämpfen, musste jeder, auf strengen Führerbefehl, unterschreiben, ohne ausdrücklichen Befehl nicht zurück zu weichen, andernfalls er auf der Stelle erschossen würde. Hinter den ersten Linien

patrouillierte die deutsche Feldpolizei, die „grünen Hunde“, wie die Deutschen sie selber nannten und hängten die unerlaubt Zurückweichenden an Bäumen und Telefonmasten zur Abschreckung auf.

Gefangene wurden auf beiden Seiten keine mehr gemacht. Es war ja der totale Krieg, wie Hitler ihn versprochen hatte. Russische Gefangene wurden sofort von den Deutschen niedergeknallt. Die Russen taten das Gleiche mit den Deutschen. Die Grausamkeiten steigerten sich bis ins Ungeheuerliche. Die Russen schreckten z.B. nicht davor zurück, deutschen Soldaten auf dem Holzbock den Kopf abzusägen, während die Deutschen sich nicht scheuten, sogar sämtliche Überläufer auf der Stelle zu erschießen, von den Gefangenen überhaupt nicht zu reden.

Der Tod lauerte wirklich überall: Beim russischen Angriff, beim deutschen Gegenangriff mit Unterstützung von Panzern und Sturmgeschützen, bei russischen Fliegerangriffen, durch Katjuscha-Raketenwerfer (Stalinorgeln), die für plötzliche und massierte Schläge bestimmt waren, durch die zahlreichen Scharfschützen russischerseits, durch die Übermacht der russischen Streitkräfte. 55 Schützendivisionen der Russen mit zahlreichen Panzerverbänden lagen der deutschen Panzerarmee von Generaloberst Reinhard gegenüber, die nicht einmal zehn angeschlagene Divisionen zählte. Ein völlig ungleicher Kampf, der in diesem Sektor nur mit einem völligen Debakel enden konnte.

Nicht minder gefährlich waren die nächtlichen Stoßtruppenunternehmen hinter die russischen Linien, die zur Aufklärung und zur Gefangennahme russischer Wachtposten dienten. Bei völliger Dunkelheit stolperte man über die hartgefrorenen Leichen der Gefallenen, was sehr erschreckend war. Oder man stieß auf einen russischen Stoßtrupp und musste sich schleunigst zurückziehen. Besonders gefahrenreich war das Aufleuchten der Raketen (die die ganze Gegend erhellten) und ein blitzschnelles Reagieren erforderte, um nicht erkannt zu werden und sofort unter Beschuss zu geraten.

Für den einzelnen Soldaten bestand unter all diesen gefährlichen Umständen sehr wenig Hoffnung, un-

versehrt aus dieser wahren Hölle zu entkommen. Nur ein so genannter glücklicher „Heimatschuss“ verblieb als einzige Hoffnung, lebend aus diesem Inferno herauszukommen, und zwar möglichst schnell, denn bei Nacht konnte man nur zu deutlich sehen, wie der russische Ring sich zusehends einengte und nur mehr eine kleine Öffnung offen ließ. Denn rings herum brannte es.

Endlich, nach über zwei Monaten ohne Unterbrechung in vorderster Front, sollte unser Bataillon in Ruhestellung kommen und zwar hinter einem großen See, der fast zugefroren war. Dort sollten wir eiligst eine Verteidigungslinie einrichten, bevor die Eiskecke fest sein würde. Jedoch bereits nach zwei Tagen, am frühen Morgen des 13. Dezember 1943, schoss die russische Artillerie aus allen Rohren, mehrere Stunden lang. Das Dorf, in das wir uns verschanzt hatten, stand in Flammen. Und schon stürmten, wild schreiend, 3000 bis 4000 Russen über den zugefrorenen See, ein jeder mit einer Maschinenpistole bewaffnet. Panik brach aus. Der Feldwebel und ich kauerten Schutz suchend hinter einem Hausgiebel. Am linken Seeufer rasten bereits russische T34 heran. Die Lage wurde unhaltbar. Im Schlachtenlärm rief mir der Feldwebel zu: „Zurück, ich komme nach.“ Schnell kroch ich einige Meter. Dann ein ohrenbetäubendes Krachen. Der Feldwebel, von einer schweren Granate getroffen, flog in die Luft und stürzte tot zu Boden. Morgen früh sollte er in Urlaub ins Ruhrgebiet fahren ...

Die wilde Schießerei hielt unvermindert an, bis endlich die Nacht hereinbrach. Ich kroch und kroch, immer fest an den schneebedeckten Boden geschmiegt. Ich entledigte mich meiner Zeltplane, in der ich die Briefe meiner Mutter versteckt hatte, der Gasmaske und sonstigem Zubehör, aber vor allem der beiden Munitionskisten, die mit Erbsen und Bohnen gefüllt waren. Diese hatte mir der Feldwebel besonders empfohlen, er gedachte, sie seinen Angehörigen mit nach Hause zu bringen. Jetzt lag er regungslos am Boden. Erbsen und Bohnen waren wertlos geworden für ihn und für seine Familie.

Nach einigen langen Stunden erreichte ich, total erschöpft, unweit eines Dorfes, den rettenden Wald. Es

dauerte jedoch nicht lange, bevor die ersten Russen am Dorfrand erschienen. Schon begann ein Häuserkampf mit schweren Verlusten auf beiden Seiten. Mein Freund Marcel, den ich zuvor im allgemeinen Durcheinander im Dorf am See ganz aus den Augen verloren hatte und der mit anderen Männern der Kompanie zurückgewichen war, erhielt einen Durchschuss durch das Handgelenk. Da kein größeres Blutgefäß zerstört worden war, blutete die Wunde kaum. Dies verleitete meinen guten, alten Freund dazu, trotz seines Heimatschusses, unbedingt bei mir zu bleiben. Ich brauchte einige Tage, bevor es mir gelingen konnte, ihn endlich zu überreden, den Hauptverbandsplatz aufzusuchen, um zu verhindern, dass wenigstens einer von uns beiden nicht in dem verfluchten Russland umkäme.

Schweren Herzens verabschiedeten wir uns. Schier unerträgliche Momente! Doch nach dem Krieg konnten wir Wiedersehen feiern. Wir waren beide nach Hause gekommen.

Mit unverminderter Härte dauerten die Kämpfe an. Unser Bataillon musste Stellung um Stellung aufgeben. So war es allgemein im Herbst 1943 an so manchen Abschnitten der Ostfront, da die russischen Truppen den deutschen Verbänden zahlenmäßig weit überlegen waren. Laut zuverlässigen Schätzungen von amerikanischer Seite standen sich 1943 177 deutsche und 860 russische Divisionen gegenüber, 2,5 Millionen deutsche Soldaten gegen 5,5 Millionen russische, 2300 deutsche Panzer (davon nur ein Drittel einsatzbereit) gegen 8400 russische, rund 8000 deutsche Geschütze gegen 20000 russische. An einzelnen Brennpunkten belief sich die so genannte Grabenstärke auf 15:1, die Zahl der leichten Infanteriewaffen und der Panzer auf 5:1, die Zahl der Geschütze auf 3:1 zu Gunsten der Russen.

Unser Bataillon hatte in kurzer Zeit schwere Verluste an Menschen und Material erlitten. Von 400 Mann waren nur noch 36 übrig geblieben. Sämtliche Offiziere waren gefallen. Nur noch ein Feldwebel war geblieben. Von meiner Kompanie waren von 100 Mann noch acht übrig.

Die Überreste des Füsillierbataillons 129 wurden ab jetzt von einem Leutnant der Artillerie angeführt, der

wenig Kampfgeist zeigte und sich in vorderster Front nicht sehr wohl fühlen konnte! Als allein übrig gebliebener Melder des ganzen Bataillons wurde ich zum Bataillonsmelder ernannt. Als der Leutnant hörte, dass ich Luxemburger sei, wollte er Näheres über Luxemburg erfahren. Ich profitierte natürlich, ohne Zögern, von der einmaligen Gelegenheit, um meine Situation als „Beutedeutscher“ in aller Klarheit darzulegen. Dadurch kam seine Kampfmoral, die ohnehin schon stark angeschlagen war, nahe zum Nullpunkt. Tagelang anhaltendes Artilleriefeuer und Stalinorgelbeschuss brachten auch ihn zur Überzeugung, dass an dem Spruch „Selig sind die, die rückwärts an Boden gewinnen, denn sie werden die Heimat wiedersehen“ manches Wahre dran sei. So geschah es, dass unter seinem Befehl manche Stellung praktisch kampfflos geräumt wurde. Ihm war sein Leben und das seiner Leute wertvoller als ein Orden oder ein Birkenkreuz.

Eines Tages, während einer erneuten Absetzbewegung, stieß unsere stark zusammengesmolzene Gruppe vor einer Brücke auf den kommandierenden General mit seinem Gefolge. Mit vorgehaltener Pistole brüllte dieser uns an und drohte mit Erschießen. Doch dazu kam es nicht, da im gleichen Augenblick die Stalinorgel zu schießen begann. Unser „tapferer General“ und seine Akolyten suchten schnellstens das Weite! Der Leutnant suchte mit seinen Leuten Schutz in einem Bunker, der zur Verteidigung der Brücke angelegt worden war, dieses Intermezzo war vorbei.

Seit mehreren Wochen hatte ich meine Filzstiefel nicht mehr ausgezogen aus Angst, es würde mir nicht gelingen, sie wieder anzuziehen, weil meine Füße geschwollen waren. Vor lauter Schmerzen konnte ich kaum noch laufen, was in gewissen Situationen absolut lebensrettend war. Sogar den Kleiderläusen, die unaufhörlich auf meinen Fußsohlen auf und ab spazierten, schenkte ich kaum noch Aufmerksamkeit, so heftig waren meine Schmerzen. Als ich den Leutnant bat, mir einen Krankenschein auszustellen, lehnte er zuerst ab mit der Begründung, ich soll ihn doch nicht allein lassen, er sei zu sehr an mich gewöhnt. Übrigens würde er wahrscheinlich in Kürze wieder zur Artillerie zurückversetzt. Dann würde

er mich bestimmt mitnehmen, heraus aus dieser Todesfalle.

Auf diesen ehrlich und gut gemeinten Vorschlag ging ich nicht ein. Mich trieb ein undefinierbarer Drang hier heraus. Um jeden Preis fort aus diesem Kessel, der sich jeden Augenblick zu schließen drohte. Ich bat und bettelte, bis ich endlich den heiß ersehnten Krankenschein in meinen Händen hielt. Dem Leutnant fiel der Abschied viel schwerer als mir, dies aus ganz bestimmten Ursachen.

Noch ein letztes Lebewohl und ich verschwand in der hereinbrechenden Nacht.

Eine dieser Ursachen war nämlich Folgende: Unsere Einheit lag seit mehreren Tagen an einer Eisenbahnlinie, die wegen der Sumpfigkeit, über eine zwei Meter hohe Böschung führte. Auf der anderen Seite stellten die Russen sich mit starken Kräften zum Angriff bereit. Da das Funkgerät ausgefallen war, lenkte der Leutnant das Artilleriefeuer mit Leuchtraketen. Immer wieder schoss die schwere deutsche Artillerie zu kurz hinter unsere Stellung. Mich erfasste plötzlich eine ungeheure Angst und ich rief laut: „die nächste Ladung trifft unsere Stellung“ und lief davon, der Eisenbahnlinie entlang. Alle, inklusive der Leutnant, folgten mir nach. Schon schlug die ganze Ladung in unsere alte Stellung. Schienen und Schwellen flogen wie Zündhölzer durch die Luft. Mein Gott! Alle waren erschüttert. Keiner sprach ein Wort. Nur der Leutnant grüßte dankend.

Als Melder hatte ich in den vergangenen Monaten gut gelernt, mich bei Dunkelheit zurecht zu finden und das Frontgeschehen möglichst genau zu beobachten, zu analysieren und entsprechend zu reagieren. Nach etwa einer Stunde sah ich vor mir ein Haus, dahinter einen größeren Wald, in dem der Nahkampf tobte. Ganz vorsichtig öffnete ich die Haustür und trat ein. Drinnen lagen ungefähr 20 deutsche Soldaten, die alle mehr oder weniger fest schliefen. Nur einer war wach und blickte mich fragend an. „Darf ich die Nacht hier verbringen? Ich habe meine Füße erfroren. Ich bin auf dem Weg zum Hauptverbandsplatz“, sagte ich bittend. „Mensch, hau dich bloß hin! Mir ist alles egal, alles Sch...“. Erhielt ich zur Antwort.

Als ich am nächsten Morgen erwachte, war ich allein im Haus! Alle

waren fort, auch mein Gewehr war weg. Im nahen Wald, großer Schlachtenlärm. Die russische Artillerie schoss Sperrfeuer. Behutsam öffnete ich die Haustür. Hinaus konnte ich nicht, das wäre der sichere Tod gewesen. Nach einer Stunde hörte das Artilleriefuehrer plötzlich auf, ein Zeichen, dass die russische Infanterie jeden Augenblick angreifen würde. O Gott, es kann doch nicht sein, dass ich im letzten Moment dran glauben muss!

Da, ich kann meinen Augen kaum glauben, ein Motorrad, ein deutscher Kradmelder! Ich schrie und winke ihm zu: er will nicht anhalten und fährt vorbei. Ich schreie immer lauter. Schließlich hält er an und ruft: „Schnell Kamerad! Der Russe ist hinter mir her! Ich bin der Letzte!“ Blitzschnell springe ich aufs Motorrad. Kaum sind wir 20 Meter weiter gefahren, als eine russische Panzerabwehrgranate neben uns in den Schnee einschlägt. Wir beide fliegen durch den Luftdruck samt Motorrad in den Straßengraben. Wie durch ein Wunder hat keiner etwas abgekriggt. Im Nu saßen

wir wieder auf unserem Fahrzeug und sausten davon. Weitere Granaten vermochten uns nicht mehr zu erreichen.

Mein Retter in letzter Minute brachte mich zum Hauptverbandplatz am anderen Ende der Stadt. Ich wusste nicht, wie ich ihm danken sollte. Schon war er verschwunden.

Der weite Hof des Hauptverbandplatzes war überfüllt mit toten und schwer verletzten deutschen Soldaten. Ich versuchte mit Mühe zur Eingangstür zu gelangen. Da schreit mir ein Sanitäter entgegen: „Alles was laufen kann auf den Lastwagen. Wir müssen fort. Die Russen kommen“. Ich lief zu den Lastwagen. Ein Soldat reicht mir die Hände und zieht mich in den überfüllten Wagen. Sekunden später setzt sich die Kolonne in Bewegung. Unglaublich: Ich bin im allerletzten Augenblick entkommen. Noch sehe ich die Schwerverwundeten vor meinen Augen, noch höre ich sie schreien und röcheln. Ich denke an die Zurückgebliebenen meiner Kompanie und meines Bataillons. An den Leutnant, der mir den Krankenschein

geschrieben hatte und mir so das Leben gerettet hatte. Wahrscheinlich waren sie alle überhaupt schon nicht mehr am Leben, weil die anstürmenden Russen sie bereits getötet hatten, so wie es in diesem Frontabschnitt üblich war.

Ich kam ins Lazarett, erst nach Wilna, dann nach Kratoschin. Nach einem Monat waren meine Erfrierungen an den Füßen geheilt und ich bekam Heimaturlaub.

Für mich war damit das Abenteuer Wehrmacht zu Ende. Ich desertierte wie 3 500 meiner Altersgenossen.

Meine Familie wurde nicht umgesiedelt, weil ich mich vom ersten Tag meines Urlaubs an versteckt hielt. Daher konnte niemand wissen, dass ich überhaupt in Urlaub gekommen war.

Ich galt daher als vermisst! Mit sechs anderen Deserteuren wartete ich im Nachbardorf auf die Befreiung durch die Amerikaner!

Mein Kreuzweg als Zwangsrekrutierter war endgültig vorbei.



Den Thommy a Wehrmachtsuniform

Juni 1944:

Den Thommy huet zu deer Zäit bei engem Bauer zu Moircy (Libramont) un engem Schoofstall gehollef schafffen, wéi op eemool eng preisesch Patrull opgedaucht ass, an dem Thommy d'Pabeiere gefrot huet. Hien hat keng bei sech, a wollt sech direkt durch d'Bascht maachen. Déi zwee Preisen hunn direkt geschoss, den Thommy war getraff, an ass op de Buedem gefall. Du ginn déi zwee Fatzbeidel hin a rennen hien e puermol mat dem Fouss an de Kapp, fir sech ze vergewëssern, op hien och dout wär.

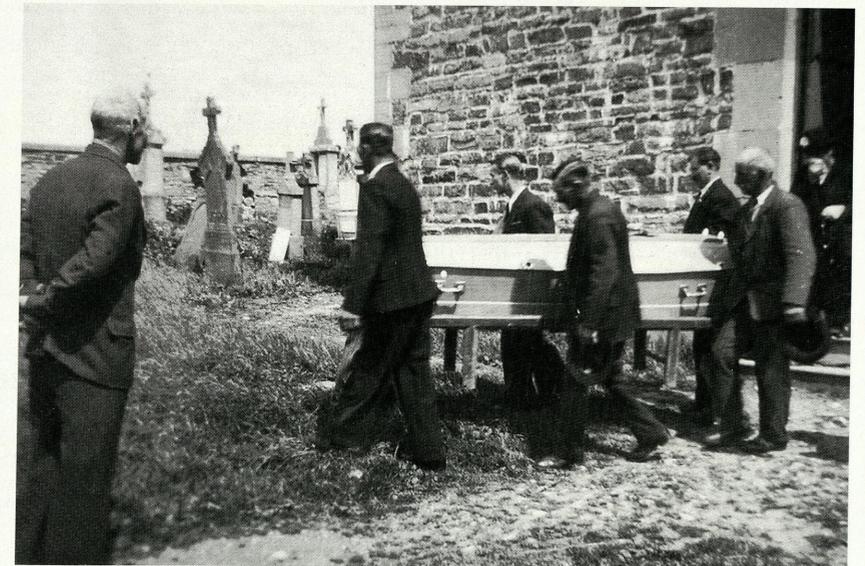
Si hu sech direkt eweggemaat, an d'Läich leie gelooss. D'Komeroden, déi d'Schéisserei héieren hunn, sinn direkt op d'Plaz gelaaf, fir hien an engem Schapp opzeboeren. Den Dag drop gouf hien um Kierfecht zu Moircy mat der Bedeelegung vun der belscher Gendarmerie (déi mat der Armée Blanche zesumme geschafft hunn) begruween.

Nom Krich gouf den Thommy vu senge Komeroden ofgeholl, an hien ass zu Boevange/Clerf beigekat ginn.

E gudde Komerod aus der Armée Blanche, den Thommy Habscheid vu Wëntger



D'Plaz, wou den Thommy erschoss gouf



D'Läich gëtt op de Kierfecht gedroen



D'Begriffnes-Deelhueler



D'Blummen um Graaf

D'SEKTION SUD / OUEST

ass am Trauer, a gedenkt hire Komeroden, déi äis dëst Joer verlooss hunn:

Haeck Henri vun Duelem
† 17.02.2003

Franz Richard vu Schuller
† 14.05.2003

Bontemps Rudy vu Bascharage
† 20.06.2003

Mer gedenken an déiwer Trauer eisem langjärege Vizepräsident, e gudde Kommrod an treie Frënd, den esou onerwart äis verlooss huet, de

Schmitz Roger vu Garnech
28.12.1925 - † 10.10.2003

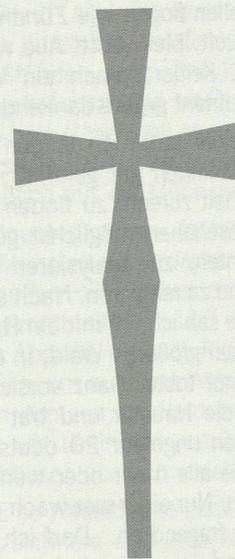
DEKORÉIERT MAM RUBAN EN OR

Nach virun e puer Méint, gelegentlech eisem Ausflug mat der Marie-Astride war s du de lëschtgsten a jovialste Mënsch, den ënnert äis war. Ëmmer hues du an alle Situatiounen de richtegen Toun an Humor fonnt, dee mer un dir besonnesch geschätzt hunn.

Denger Fra Margot, denge Kanner an der Famill drécke mer eist häerzlechste Bäileed aus.

Roger, e Komerod wéis du, wäerde mer esou bal net kënne vergiessen.

*Au revoir Roger
DE JULES*



In Pace

Agenda

- 8. November 2003** Tambower Dag zu Lëtzebuerg. Journée commémorative a Generalversammlung
- 6. Dezember 2003** Journée Commémorative vum Grupp Libération aus russescher Gefaangenschaft, 7. Dezember 1945 zu Lëtzebuerg
- 26. Dezember 2003** Commémorationsdag mat Blummennidderleeën zu Diddeleng
- 6. Mee 2004** Oktavmass vun allen Enrôlés de Force an der Kathedral zu Lëtzebuerg, 11.15 Auer
- 8. Mee 2004** Kongress vun den Enrôlés de Force zu Stesel
- 9. Mee 2004** No der Muttergottesprozessioung géint 16 Auer ass zu Clärréf beim GI-Denkmal eng Gedenkzeremonie duerch d'Fédératioun an d'Enrôlés de Force Sektioon Nord-Clärréf
- 16. Mee 2004** Schlussprozessioung vun der Oktav zu Lëtzebuerg-Stad

Sommaire

Den 8. November 2003: Journée commémorative an 52. Generalversammlung.....	2
De 6. Dezember 2003: Journée commémorative zu Lëtzebuerg	2
Op Bauresonndeg: Commémorationsdag vun den Enrôlés de Force – Deene Wäerter trei bleiwen, déi eis Heemecht an der Vergaangenheet ausgemaach hunn	3
Usprooch vum Nationalpresident Jos Weirich.....	5
Junge Generation als Übermittlerin der Botschaft – Ihre Worte an die ältere Generation	6
Neijoersgratulationen.....	8
Chorale der Zwangsrekrutierten traf sich in Echternach	9
Kalvarium eines Zwangsrekrutierten (von Dr. Nicolas Majerus)	10
In Pace	14
E gudde Komerod aus der Armée Blanche, den Thommy Habscheid vu Wëntger	15
Agenda	16

Redaktionsschluss fir Nr. 6/2003 ass den 1. Dezember 2003. Merci!

Fédération des Enrôlés de Force, Association sans but lucratif

Siège: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, **boîte postale 2415, L-1024 Luxembourg**,
tél. + fax: **48 32 32 – CCPL: IBAN LU78 1111 0313 2995 0000**

Rédaction du bulletin bimestriel «Les sacrifiés»: c/o Norbert Melcher

1, Wisegässel, L-7333 Steinsel, tél. 33 60 30

Distribution du bulletin «Les Sacrifiés»: Jules Giersch,

14A, rue de Sélange, L-4965 Clemency, tél. 50 21 37

Service social aux Enrôlés de Force: Emile Gruber,

14A, rue de Diekirch, L-7440 Lintgen, tél. 32 60 22

En cas de non-réponse: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg, tél. 48 32 32

Amicale des anciens de Tambow:

Secrétariat: 14, rue de Kahler, L-8378 Kleinbettingen, tél. 39 60 39

CCPL: IBAN LU75 1111 0240 0748 0000

Association des survivants des Enrôlés de Force, Association sans but lucratif

Siège: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg. Tél. Flammang M. 48 16 76

Enrôlés de Force, section Hollerich-Gare,

Secrétariat: 3A, rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg

tél. + fax **48 32 32 – CCPL: IBAN LU07 1111 2035 8882 0000**

Impression: saint-paul luxembourg